

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:253761

29.05.2020-07:30

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 6.668

CONTAINER ID: LB XX XX

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7219766	2511063351	576	PC	S/	Ring Gear	5500043504
29.05.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180265207
	P: 96 -LT5		X	0	TBA-500081	
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010385999
7219767	2511071650	624	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
29.05.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180265208
	P: 24 -LT2		X	0	TBA-500079	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010386012
7219768	2511071351	720	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
29.05.2020	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	360	TBA-500086	180265209
	P: 24 -LT3		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010386027
7219769	2516044235	1.440	PC	S/	Output Shaft 1	5500043502
29.05.2020	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180265210
	P: 72 -LT6		X	0	TBA-500082	
	P: 9 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010386065
7219770	2516069335	504	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
29.05.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180265211
	P: 42 -LT8/250		X	0	TBA-500084	
	P: 7 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010386052

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftragsgeber blanc = Exemple pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever rosa = Esemplare per committente white = Copy for orderer rosa = Exemplar für Absender rose = Exemple de l'expéditeur roso = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar für Empfänger bleu = Exemple du destinataire blau = Exemplar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee rosa = Exemplar für Frachtführer vert = Exemple du transporteur groen = Exemplar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar für Bolandrer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingeschriebenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließenlich y compris el

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. L'application de la présente soumission de transporteur.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne au cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises cotées classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 6.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer																																									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 29.05.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 253761																																											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 28 - Paletten Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 28	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Getriebeteile	10 Statistiknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 6668,-	12 Umfang in m³ Cubage m³ 12,1																																					
„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3“																																											
Bez.-s.Nr.9 Norm vol. N°9	Gefahrezellennummer-Nr. Numéro d'urgence	UN-Nummer Numéro UN UN	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																											
14 Rückerstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010																																											
21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein am le 29.05.2020				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date																																							
22 TRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. 1 74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Datum Date am le																																							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>von</td> <td>bis</td> <td>km</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>						von	bis	km																																			
von	bis	km																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																							
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																				
Euro-Palette				Euro-Palette																																							
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																							
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																							
27 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">Artificielles Kennzeichen</th> <th>Nutzlast in kg</th> </tr> <tr> <td>Ktz</td> <td>LB SC</td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Anhänger</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>		Artificielles Kennzeichen		Nutzlast in kg	Ktz	LB SC		Anhänger			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																														
Artificielles Kennzeichen		Nutzlast in kg																																									
Ktz	LB SC																																										
Anhänger																																											
Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT																																											



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-003999 vom 29.05.2020



20-003999

Ludwigsburg, 29.05.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.06.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 29.05.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marqués et numéros 1 7219766 2 7219767 3 7219768 4 7219769 5 7219770	11 Anzahl der LM 12 Art der Verpackung 28 COLLI	13 Bezeichnung des Gutes 14 Gewicht, kg 15 Umfang Nature de la marchandise Poids, kg cbm Getriebeteile 6.668	
Summe: Total:		28,00 COLLI 6.668,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 20-003999 empfangen am Reception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 09 JUN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "verificare su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604